

Hutterite Documents  
in  
Russian and Ukrainian  
Archives

Glenn H Penner

Mennonite Heritage Archives

Winnipeg, Manitoba, Canada

20 March 2019

[gpenner@uoguelph.ca](mailto:gpenner@uoguelph.ca)

# Introduction

The following is a listing of files found in various Russian and Ukrainian archives which pertain to the Hutterites during their time in Russia. This listing is certainly not complete as it refers only to Mennonite related collections which have been copied and are available at some Mennonite archives in North America. This listing relies completely on the file descriptions produced by others and available to me. Many Hutterite related materials are likely buried in general files which pertain to Mennonites or German colonists in Russia. It should be noted that, during most of their time in Russia, Hutterites were classified as Mennonites. Therefore, searching for “Hutterite” would have yielded less than a quarter of the documents listed here.

Most of the documents listed here have been scanned from microfilms by me or Bernie Toews, a volunteer at the Mennonite Heritage Archives (MHA). Others were copied from the collection of digital photographs obtained during the tail-end of the project to copy Mennonite related documents in the Guardianship Committee for Foreign Settlers collection in the Odessa archives. Scanning the many thousands of images from microfilm has been an exercise in frustration. The quality of many microfilms was horrible. Many microfilms were over- or underexposed, while others were of documents which consisted of faint ink on yellowed pages, yielding essentially gray-on-gray images when microfilmed in black-and-white. Note, also, that all of these documents are written in German old Gothic script or in Russian.

This project was inspired by a lack of any dedicated history of the Hutterites in Imperial Russia. Nearly every book on the history of Hutterites has the required chapter on the century spent in Russia which rely heavily on the Hutterian Chronicle. I’m hoping that the amazing wealth of material readily available in North American archives (and now available in a set of scanned documents) will inspire more detailed investigations into the history of the Hutterites in Russia. The scanned documents consist of 9,130 images (18.5 GB) covering critical periods in the history of Hutterites in Russia as well as a vast amount of statistical and financial information. The scans have been deposited at the Mennonite Heritage Archives (MHA) in Winnipeg, Manitoba (Director & Archivist Conrad Stoesz [cstoesz@mharchives.ca](mailto:cstoesz@mharchives.ca) .

Access to these records would not be possible if it were not for the work of those who arranged the original microfilming projects, such as David G. Rempel, Paul Toews, Harvey Dyck, and George K. Epp.

My comments are in square brackets.

If anyone translates or transcribes any of the documents mentioned below please let us know.

Any questions or comments should be sent to me, Glenn Penner, at [gpenner@uoguelph.ca](mailto:gpenner@uoguelph.ca) .

## **A. Central State Historical Archives in St. Petersburg**

### **Microfilms in the MHA:**

**Reel No. 13 Fond No. 383 Opis No. 29 Delo No. 175**

**Request No. 83 (nearly all documents in Russian)**

**(Also David Rempel microfilm collection Reel #12)**

Document No. 1, pages 1, 2 -- May 22, 1801. Decree to the Governing Senate by Emperor Alexander. Re: Mennonites living in Malorossia (North-Eastern Ukraine), around Radichev.[These are actually Hutterites, but the government did not distinguish them apart].

Document No. 2, pages 1, 2, 3 — Decision made at the hearings of the Governing Senate.

Document No. 3, pages 1, 2, 3 — May 30, 1801. Resolutions of the Guardians' Committee.

Document No. 4, pages 1, 2, 3, 4 — Letter from the Governing Senate to Malorossia Civil Governor.

Document No. 5, pages 1, 2, 3, 4 — Difficult to read.

Document No. 6, pages 1, 2, 3, 4 — From: Governing Senate to Malorossia Treasury. Re: Mennonite payments of land-taxes.

Document No. 7, pages 1, 2, 3, 4 — From Governing Senate to Malorossia Gubernial Administration.

Document No. 8, page 1 — From: Governing Senate to the Council of Malorossia Civil Governor.

Document No. 9, page 1 — July 3, 1801. Resolutions of the Guardians' Committee.

Document No. 10, page 1 — Letter from Malorossia governor administration to the Governing Senate. Re: Mennonites living in Vishenka, and offer to resettle to Novorossia, settling on the state-owned free lands.

Document No. 11, page 1 — July 23, 1801. Resolutions of the Guardians' Committee.

Document No. 12, pages 1, 2, 3 — From: Governing Senate to Novorossia Office of the Guardians' Committee.

Document No. 13, page 1 — Resolutions of the Guardian Committee.

Document No. 14, pages 1 through 14 — From: Governing Senate to Novorossia Office of Guardians' Committee.

Document No. 15, pages 1, 2 — Chart of the lands owned by the Mennonites of Vishenka and Radichev.

Document No. 16, pages 1 through 8 — November 11, 1801. Resolutions of the Guardians' Committee.

Document No. 17, page 1 — A note. Difficult to read.

Document No. 18, pages 1, 2 — From: Guardians' Committee to Governing Senate.

Document No. 19, pages 1 through 6 -- Letter from Governing Senate to Novorossia Office of the Guardians' Committee. Re: Mennonites living in Vushenki can not be taxed at the same rate as peasants since these Mennonites fall under the same status as Mennonites in Novorossia do.

Document No. 20, pages 1 through 7 — November 28, 1801. Resolutions of the Guardians' Committee.

Document No. 21, pages 1, 2, 3 — From Governing Senate to Malorossia Treasury.

Document No. 22, pages 1 through 8 — From Malorossia Treasury to Governing Senate.

Document No. 23, page 1— December 23, 1801. Resolutions of Guardians' Committee.

Document No. 24, pages 1, 2 — From Governing Senate to Novorossia Office of Guardians' Committee.

Document No. 25, page 1 — January 22, 1802. Resolutions of the Guardians' Committee.

Document No. 26, pages 1, 2 — Difficult to read.

Document No. 27, pages 1, 2 — From Governing Senate to Novorossia Office of Guardians' Committee.

Document No. 28, pages 1 through 20 — Chart and description of the lands and property of the Mennonites of Vishenka village, as well as of the lands of the peasant residents of other villages around.

Document No. 29, page 1 — A note. Difficult to read.

Document No. 30, pages 1 through 9 — Document is written in German. Re: Charts and descriptions of Mennonites in Vishenki. Names/signatures of Mennonites listed: Johann Waldner, Andreas Wurtz, Joseph Kleinsasser, Paul Glanzer, Paul Zetterle, Christian Hoffer, Jakob Hoffer and some others.

Document No. 31, pages 1 through 9 — Translation of the previous document into Russian.

Document No. 32, pages 1 through 12 — January 24, 1802. Resolutions of the Guardians' Committee.

Document No. 33, pages 1, 2 — From Governing Senate to Novorossia Office of Guardians' Committee.

Document No. 34, page 1 — March 14, 1802. Resolutions of the Guardians' Committee.

Document No. 35, pages 1 through 15 — From Guardians' Committee to the First Department of the Governing Senate.

Document No. 36, pages 1 thru 15 — Copy of the letter from Governing Senate to the Guardians' Committee.

Document No. 37, pages 1, 2, 3 — Decision of His Imperial Majesty from the Governing Senate regarding the Timonovsky wood that is used by the Mennonites of Vishenka.

Document No. 38, pages 1, 2, 3 — Decision of His Imperial Majesty from the Governing Senate.

Document No. 39, pages 1 through 16 — Difficult to read.

Document No. 40, page 1 — March 27, 1802. Resolutions at the Guardians' Committee.

Document No. 41, page 1 — From State Advisor Malorossia's Chernigov governor to the Governing Senate.

Document No. 42, page 1 — From: Admiral Collegium to the Governing Senate.

Document No. 43, page 1 — From Malorossia Chernigov Governor to the Senate.

Document No. 44, page 1 — From Malorossia Chernigov regional Treasury. To: Governing Senate.

Document No. 45, page 1 — A chart. Difficult to read.

Document No. 46, page 1 — May 27, 1802. Resolutions of the Guardians' Committee.

Document No. 47, pages 1, 2, 3 — From the Governing Senate to Novorossia Office of the Guardians' Committee.

Document No. 48, pages 1, 2 — April 30, 1802. Resolutions at the Guardians' Committee.

Document No. 49, pages 1, 2 — Letter to Duke Rumyantzev, on whose lands Mennonites in Vishenka live. Request to allow Mennonites stay temporarily on the lands of Rumyantzev until they would be able to re-settle on different, state-owned lands.

Document No. 50, page 1 — Letter from Rumyantzev to the Guardians' Committee, responding that Mennonites can stay on his estate until moving to a new place.

Document No. 51, page 1 — May 8, 1802. Resolutions of the Guardians' Committee.

Document No. 52, pages 1, 2, 3 — Notes. Difficult to read.

Document No. 53, pages 1, 2 — From: Malorossia Chernigov regional Treasury. To: Governing Senate. Report about the receipt of the decree.

Document No. 54, page 1 — From: Governing Senate. To: Novorossia Office of Guardians' Committee.

Document No. 55, page 1 — From: Governing Senate. To: Novorossia Guardians' Committee.

Document No. 56, page 1 — July 3, 1802. Resolutions of the Guardians' Committee.

Document No. 57, pages 1 through 15 — Report from Malorossia Chernigov regional Treasury to the Governing Senate.

Document No. 58, pages 1 through 12 — Copy of the decision of the Governing Senate sent to the Guardians' Committee regarding the Mennonites living in Vishenki on the lands of Duke Rummyantzev.

Document No. 59, pages 1, 2 — To Governing Senate from Malorossia Chernigov regional Treasury.

Document No. 60, pages 1, 2 — Resolutions of the Guardians' Committee.

Document No. 61, pages 1, 2, 3 — Difficult to read.

Document No. 62, pages 1 through 8 — From the Governing Senate to Novorossia Office of Guardians' Committee.

Document No. 63, pages 1 through 8 — July 15, 1802. Resolutions of the Guardians' Committee.

Document No. 64, page 1— From the Governing Senate to the Novorossia Office of Guardians' Committee.

Document No. 65, pages 1, 2, 3, 4 — From Guardians' Committee to the Governing Senate. Re: Vishenka Mennonite congregation elder Waldner has reported that resettlement is going successfully.

Document No. 66, pages 1 through 8 — January 9, 1803. Resolutions of the Guardians' Committee.

Document No. 67, pages 1 through 7 — From: Ekaterinoslav Office of the Guardians' Committee. To: Guardians' Committee.

Document No. 68, pages 1, 2 — Difficult to read.

Document No. 69, page 1 — Note regarding the taxes that were collected from the Mennonites in Vishenki.

Document No. 70, pages 1, 2, 3, 4 — January 26, 1803. Resolutions of the Guardians' Committee.

Document No. 71, pages 1, 2, 3, 4 — Difficult to read.

Document No. 72, pages 1, 2 — A note regarding the loan that would be given to Vishenki Mennonites who are re-settling on the state-owned land.

Document No. 73, pages 1, 2 — From Ministry of Internal Affairs to Guardians' Committee. Proposal about 4,000 ruble loan to the Mennonites.

Document No. 74, pages 1, 2, 3 — February 23, 1803. Resolutions of the Guardians' Committee.

Document No. 75, pages 1, 2, 3 — Difficult to read.

Document No. 76, pages 1, 2, 3, 4 — From Novorossia Office of the Guardians' Committee to the Guardians' Committee. Re: Radichev Mennonites Peter Hoffer and Joseph Miller who were involved in drinking and stealing, becoming village thieves and womanizers. They were excommunicated, but are still seen on the outskirts of the village looking around for something to steal. The Novorossia Office suggests to transfer these people somewhere else, giving them different societal status. Situation resembles another excommunication — of Hoepner in Chortitza. Also, another Mennonite — Rempel was excommunicated for the inappropriate behavior and disrespect to the elders.

Document No. 77, pages 1, 2 — April 15, 1803. Resolutions of the Guardians' Committee. Suggestion brought up not to allow Hoffer and Miller change their status and, instead, take them to court as dangerous to the society thieves.

Document No. 78, pages 1, 2, 3 — Difficult to read.

Document No. 79, pages 1, 2, 3 — From Novorossia Office of Guardians' Committee to the General Office of Guardians Committee. Re: loan of 4,000 rubles to Vishenki Mennonites.

Document No. 80, pages 1, 2, 3 — Resolutions of the Guardians' Committee.

Document No. 81, page 1 — From Novorossia Office of Guardians' Committee to the General Office of Guardians' Committee.

Document No. 82, pages 1 through 6 — From Novorossia Office of Guardians' Committee to General Office of Guardians' Committee.

Document No. 83, pages 1, 2 — Statement signed by the Mennonites of Radichev colony that they have received 4,000 rubles loan.

Document No. 84, pages 1, 2, 3 — May 27, 1803. Resolutions of the Guardians' Committee.

Document No. 85, pages 1 through 6 — From Novorossia Office of Guardians' Committee to the General Office of the Committee. Re: Peter Hoffer and Joseph Miller's excommunication. In addition to stealing and immoral behavior, Peter Hoffer also abused the Radichev Colony communal credit. The problem is that it is difficult to find them, since they were both kicked out of their homes, and now are lurking around the village somewhere.

Document No. 86, pages 1, 2, 3 — Resolutions of the Guardians' Committee. Re: there was no actual proof found that Peter Hofer and Joseph Miller actually were involved in stealing, however decision regarding their future would be made after they will be found.

Document No. 87, pages 1, 2 — From Novorossia Office of the Guardians' Committee to the General Office of the Committee.

Document No. 88, page 1 — July 23, 1803. Resolutions of the Guardians' Committee.

Document No. 89, pages 1, 2, 3 — From Novorossia Office of Guardians' Committee to the General Office of the Committee. Re: the decision of the Radichev colony elders is validated by virtue of a decree that allows the Mennonites make decision based on their church doctrines.

Document No. 90, pages 1, 2 — From Malorossia Chernigov gubernial administration to the Guardians' Committee.

Document No. 91, pages 1, 2 — February 23, 1805. From: Guardians' Committee to Ministry of Internal Affairs. Re: Peter Hofer who in 1803 came back to the Radichev colony and repented in his wrongdoings. He asked to take him back into the village which was allowed.

Document No. 92, pages 1, 2, 3, 4 — July 27, 1805. From: Guardians' Committee. To: Ministry of Internal Affairs.

Document No. 93, pages 1, 2, 3, 4 — Document is handwritten in German.

Document No. 94, page 1 — From State Credit Bank to the Guardians' Committee. Re: 4,000 ruble loan and future payments for the loan.

Document No. 95, page 1 — A note; difficult to read.

Document No. 96, page 1 — June 14, 1812. From Ministry of Internal Affairs. To Guardians' Committee. Re: the payment of the loan.

Document No. 97, pages 1, 2 — From: Guardians Committee. Department of Public Buildings and State Property.

Document No. 98, pages 1, 2, 3 — From Department of Public Buildings and State Property. Re: description of Radichev colony.

Document No. 99, pages 1, 2, 3, 4 — From: Ministry of Internal Affairs. To: Department of Public Buildings and State Property. Re: description of Radichev colony.

Document No. 100, page 1 — June 18, 1812. Letter to Duke S. K. Vyazmitininov.

Document No. 101, page 1 — From: Ministry of Internal Affairs. Department of Public Buildings and State Property. To: Guardians' Committee.

Document No. 102, page 1 — From: Guardians' Committee. To: Department of Public Buildings and State Property. Re: receipt of the report of description of the Radichev colony.

Document No. 103, pages 1 through 6 — October 12, 1814. From: Guardians' Committee. To: Department of Public Buildings and State Property. Re: repayment of 4,000 loan.

Document No. 104, page 1 — Chart of all reports received about Radichev Mennonites since 1800.

Document No. 105, pages 1, 2 — From: Ministry of Internal Affairs, Department of Public Buildings and State Property.



Document No.106, pages 1 through 19 — Note about the condition of Radichev colony.  
Description of the condition of agriculture, grazing, sugar factory, clothes' factory, hat-making shop, porcelain factory, soap factory, pharmacy, etc.

Document No. 107, pages 1, 2 — Charts, showing the condition of Radichev colony.  
[ scanned ]

**Fond No. 383 Opis 29 Delo No. 440**

**Request No. 83 (nearly all documents in Russian)**

**(Also, David Rempel microfilm collection Reel #3)**

Document No. 1, pages 1, 2 — Document is difficult to read.

Document No. 2, pages 1, 2, 3 — January 31, 1818. To: Minister of Internal Affairs.

Document No. 3, pages 1 through 12 — Report about the lifestyle and society of the Radichev Mennonite (Hutterite) colony. All of the inhabitants of Radichev live in communal buildings all together, considering the whole village as a family. Very detailed account of how they live together, what are the marriage customs, how are births conducted, how are women treated before and after giving birth. Also, description of their lands, factories, and shops.

Document No. 4, pages 1 through 27 — To: Department of Public Buildings and State Property.  
Re: Descriptions of Radichev colony Mennonites.

Document No. 5, pages 1, 2, 3, 4 — From: Department of Public Buildings and State Property.  
To: Novorossia Office of the Guardians' Committee.

Document No. 6, pages 1, 2 — August 10, 1818. From: Ministry of Internal Affairs.

To: Department of Public Buildings and State Property.

Document No. 7, pages 1, 2, 3, 4 — September 6, 1818. From: Supervisor of the colonies of South Russia. To: Minister of Internal Affairs.

Document No. 8, pages 1 through 6 — Letter regarding the proposal to Radichev Mennonites to settle in South Russia, near the other Mennonites Many responded to the offer, some, however, decided to stay.

Document No. 9, pages 1, 2, 3, 4 — List of the Mennonites(Hutterites) from Radichev colony, who are resettling to Novorossia.

Document No. 10, pages 1 through 6 — September 28, 1818. From: Ministry of Internal Affairs. Bureau of the Foreign Colonies. To: Department of Public Buildings and State Property. Letter regarding the split between the Radichev colonists that resulted in physical separation into two groups — one that stayed in Radichev, and another one that decided to leave for South Russia. The second group has sold out all their cattle and Spanish sheep for a very little profit. Government's help of 200 rubles per person was very little as well because this group is quite

poor. All their money went to pay for the road expenses and nothing for the future settlement. There are also some violations of the community discipline as some families don't travel together, but as husbands stay in Radichev, while sending their parents and wives to south Russia.

Document No. 11, pages 1 through 10 — Report from Department of Public Buildings and State Property. Report comments that Mennonites living in Radichev are different from the mainline Mennonites, because they live and share all their goods and tools communally. However, a schism occurred in that community since many of them did not want to obey the strictness of the community life, desiring to abandon it. Thus, 20 families who followed elder Walter split from the mainline group of elder Waldner, and desire to settle in South Russia. Due to the financial difficulties, however, they temporarily settled on the other side of Desna river.

Document No. 12, page 1 — From: Guardians' Committee of the Foreign Settlers in Southern Russia. To: Minister of Internal Affairs. October 3, 1818.

Document No. 13, page 1 — Note from the Journal of the Ministers' Committee. Re: the settlement of up to 30 families of Radichev Mennonites in Novorossia.

Document No. 14, pages 1, 2 — November 23, 1818. From: Department of Public Buildings and State Property. To: Guardians' Committee.

Document No. 15, page 1 — Resolutions at the Ekaterinoslav Office of the Guardians' Committee.

Document No. 16, page 1 — February 1, 1819. From: Supervisor of the Guardians' Committee. To: Minister of Internal Affairs.

Document No. 17, page 1 — Resolutions at the Ekaterinoslav Office of the Guardians' Committee.

Document No. 18, pages 1 through 5 — Note from the journal of the Ekaterinoslav Office of the Guardians' Committee.

Document No. 19, pages 1, 2 — From: Department of Public Buildings and State Property. To: Guardians' Committee of the Foreign Settlers.

Document No. 20, pages 1 through 11 — From: Guardians' Committee. To: Minister of Internal Affairs.

Document No. 21, pages 1 through 6— List of the Radichev colony Mennonites.

Document No. 22, pages 1 through 10 — Report from the Ministry of Internal Affairs, Department of Public Buildings and State Property.

Document No. 23, pages 1, 2 — From: Ministry of Internal Affairs. To: Guardians' Committee of Foreign Settlers.

[ scanned ]

**REEL NO. 20**

**Fond No. 383 Opis No. 29 Dielo No. 192**

**(Also, David Rempel microfilm collection Reel #14)**

Document No. 1 — To: His Highness Secret Advisor, Senator, Nobleman and Minister of Internal Affairs Viktor P. Kochubey. From: Guardians' Committee. Re: Mennonites (Hutterites) living on the land near the village of Vishenka applied to the Novorossia Guardians' Committee to re-settle them from the lands of Duke Rumyantzev to the government lands. In order to do so, funds would have to be allocated for the purpose of buying building materials for them as well as other necessities. ( 5 pages)

Document No. 2 — Report regarding the advancement of 4000 rubles to the Mennonites (Hutterites) living in the vicinity of Vishenka. These funds would be used for the settlement of these colonists on the government lands. ( 4 pages)

Document No. 3 — From: Ministry of Internal Affairs. To: Guardians' Committee. Re: advance of 4,000 rubles to the Mennonites (Hutterites) in the town of Vishenka in order to settle in the new government lands. ( 2 pages)

Document No. 4 — Letter to the Minister of Finance to advance 4,000 rubles. (3 pages)

Document No. 5 — Letter to Minister of Internal Affairs V. P. Kochubey. Re: advance of 4000 rubles to the Mennonites living around Vishenka for the period of ten years without interest. (2 pages).

[ scanned ]

**REEL NO. 21**

**Fond No. 821**

**Opis/Inventory No. 5**

**Dielo/File No. 996**

Document No. 19, page 1 — A note stating that Mennonites live in Molotschna and Tavrichesk gubernias, as well as around Radichev, Chernigov gubernia. They have totally numbered 38,000 in 1864, where in Ekaterinoslav gubernia there were 14,327 of them (in 24 colonies), 23,564 in Tavrichesk gubernia (in 58 colonies). Also a 100 families live in Radichev colony.

[ not scanned ]

## **David Rempel microfilm collection Reel #10**

Fond 381 Delo 8393 (no Opis number given)

Department of General Affairs, Ministry of State Domain, Division: Colonies. Petition from Mennonites and Hutterites Brotherhood for continued exemption from rendering of military service. 1872.

[ scanned ]

### **ST PETERSBURG 2011 SCANNED ACQUISITIONS**

#### **RUSSIAN NATIONAL ARCHIVES (RGIA)**

#### **FOND 383, OPIS 29, DELO 602. 1845, 233 PAGES**

About the resettlement of Hutterites of Radichev to Taschenak and the establishment of Huttertal. Describes their situation near Taschenak in Melitopol uyzed.

[Scans of this files are in the Center for MB Studies in Fresno, CA and are not available off-site.]

## **B. Odessa Archives**

### **(Digital photographs and microfilms at the MHA)**

#### **1. From the “Peter J Braun Archive” Fond 89 Inventory 1:**

- 316 Resettlement petitions to Guardianship Committee for Foreign Settlers in South Russia and to General Inzov from "Radishchev Mennonite Congregation" {Hutterite), represented by Jakob Walther and David Hostler.  
1834-37(?), 18 pages, German.
- 415a Petitions from "Radishchev Mennonite Colony " to Fadeyev (n.d.) and 2 communications to village officials  
1837(?), 18 pages, German.
- 510 School and church building plans for Hutterthal; other plans, explanations, estimates.  
1838-44, 36 pages, German & Russian.
- 804 Christian Wurz deceased - Inventory of property sold at auction in Hutterthal.  
1842, 5 pages, German.
- 947 Dirk Neufeld - Permission to hire a boy from Hutterthal ALSO Report on workers hired outside Mennonite colony.  
1843-49, 6 pages, German.
- 967 Hutterthal – Bill  
1843, 5 pages, German.
- 984 Hutterthal, etc. - Draft notes for a report  
1843(?), 12 pages, German.
- 1017 Credit accounts for Hutterthal Mennonites. ALSO, Cash and credit accounts.  
1843-44, 52 pages, German.
- 1169 Elder H. Wiens's response to punishment of a Hutterthal boy - Draft letters and notes, authorized copies of official letters, etc.  
1846, 41 pages, German.
- 1222 School construction in Hutterthal - Expense account, 1845-49 ALSO Iushanlee estate - Employee list, 1846 1845-49, 22 pages, German.
- 1765 Comparison of conditions in Molochna Mennonite District in 1840 and 1853 ALSO List of state taxes and payments collected from Molochna Mennonites in 1853, as well as taxes and costs for Hutterthal colony.  
1853, 11 pages, German.
- 1945 School attendance records for the months September to March 1862-63, for the colonies of Hutterdorf, Neuanlage, Neuberesslav.

1862-63, 40 pages, German.

Transcription posted at: <http://www.mennonitegenealogy.com/russia/school/school.htm>

2072 Molochna Mennonite District Office – Report and request from Hutterdorf  
1866, 8 pages, German.

2092 Molochna Mennonite District Office - Correspondence, mainly from authorities in Hutterthal.  
1867, 17 pages, German.  
[ all files except #1945 scanned ]

## 2. From the records of the “Guardianship Committee for Foreign Settlers” Fond 6:

### Inventory 1:

**File 50. File concerning an order by the Senate and the Government Economic Department to send some members of the Guardianship Office to village of Vishenka in the Chernigov Province. Also about the initiation of collecting various taxes from Hutterites in Radichev.**

1. An order about the transfer of state lands to the Hutterites who were settled in the village of Vishenka (1801). (This land had been previously rented to them). This village belonged to Count S. P. Rummyantsev. A certificate written by Mr. Brigonzi about these lands.
2. Descriptions of the villages Ivankovo, Radichev, and Budishe of the Novgorod-Seversk District. The plan of the state lands which were transferred to the Hutterites in Vishenka.
3. Correspondence about the resettlement of the Vishenka Hutterites, their establishment in a new place, and about their acquisition of household effects.
4. Lists and the table of lands of the Radichev Hutterites (1801).
5. A census written in German of the Hutterites living in Vishenka dated May 22, 1801 (frames 75-82). [Translated by Glenn Penner. Posted at [www.mennonitegenealogy.com](http://www.mennonitegenealogy.com) ]
6. A list containing information about trades that were done by the settlers in 1806.
7. Reports written by the Elder of the Vishenka Colony, Mr. Waldner, to the Guardianship Office about the state of affairs of the Vishenka Hutterites in the new settlement (1802-1803) and about the history and state of the Radichev Colony (1803).
8. Reports written by Radichev Brotherhood to the Guardianship Office concerning economic questions, financial situations, and the return of state debts (1804-1816).
9. A census written in Russian of the Hutterites living in Vishenka dated April 21, 1806 (frames 551-556). [Translated by Glenn Penner. Posted at [www.mennonitegenealogy.com](http://www.mennonitegenealogy.com) ]
10. The draft of the furnace (for glazing of azure crockery) with the description (1803).

These documents are written in both Russian and German.

28 Jun 1801 to 14 Dec 1815. 530 pages. 855 frames.

[ scanned ]

**File 98. File written about an order from the Guardianship Office to village governments about the compilation of information regarding the numbers of people and the economical situation in the colonies.**

1. A directive written by the Guardianship Office about the necessity to draw up population reports twice a year (every year in April and October) to be sent to the Guardianship Office.
2. Reports written by the Chortitza Colony District Mayor, P. Siemens, the Mayor of the Danzig Colony, Mr. Lesin, the Mayor of the Swedish Colony, Mr. Christianson, the Elder of the Radichev Colony, J. Waldner, the Belowesch District Office, and the Ternovsk Village Office on the same subject.
3. Reports written by inspectors of the colonies on the same subject.
4. The report written by the Secretary of the Guardianship Office.
5. Statistical data from the Chortitza District Office containing information about the economical situation in the villages of Chortitza, Rosenthal, Burwalde, Nieder Chortitza, Schoenwiese, Insel Chortitza, Einlage, Kronsweide, Neuenburg, Neuendorf, Schoenhorst in 1803, the Ternovsk and Ingulsk Colony in 1806, the Radichev Brotherhood in 1807, and the Danzig District Office in 1808.
6. A list containing information about the amount of the grain that was reserved in the Chortitza store from 1800 to 1807.
7. Lists of the families in the Lutheran colonies of Josephstal and Rybalsk; a list of names from the Swedish Colony in 1802 and the Danzig Colony in 1803; a list of the families of Hutterites from the Radichev Colony in 1803. [Translated by Tim Janzen and available at [www.mennonitegenealogy.com](http://www.mennonitegenealogy.com) ]
8. Statistical lists containing information about the number of births, deaths, and marriages of the settlers in the Bulgarian and Radichev Hutterite Colonies in 1803, the Chortitza Colony in 1807, and the Belowesch Colony in June, 1808; information about Jacob Emrich of the Rybalsk Colony.

These documents are written in both Russian and German.

31 May 1801 to 4 Jul 1808. 388 pages.

(See the microfilm of selected files from Odessa Archives, Fund 6, Inventory 1 for this file).

[ scanned ]

**File 195. File concerning the solution from the Guardianship Office for smallpox vaccinations of the colonists' children.**

1. Correspondence from the Guardianship Office concerning vaccinations with the inspectors of the Swedish, Molotschna, Smolensk, Crimea, and Jewish Colonies and the Radichev Hutterite Brotherhood.

These documents are written in both Russian and German.

4 Mar 1805 to 15 Mar 1820. 254 pages.

(See the microfilm of selected files from Odessa Archives, Fund 6, Inventory 1 for this file).

[ not scanned ]

**File 197. File concerning Spanish Merino sheep and about specimens of this breed which were sent from the Ministry of Internal Affairs for sheep breeding.**

1. Reports from inspectors of the Molotschna, Crimea, Chortitza Colonies, and Radichev Brotherhood about the state of the Spanish sheep breeding. Tables containing the number of sheep of the Spanish and improved breed in the Swedish, Radichev, Molotschna, Chortitza, Josephstal, Rybalsk, Kronsgarten, Jamburg Colonies (1809, 1810, 1811, 1812 monthly, 1813 monthly and total, 1814 every month till September).

These documents are written in both Russian and German.

24 May 1805 to 30 Oct 1814. 947 pages. 1437 frames.

[ not scanned ]

**File 312. File concerning the voluntary donation from the Belowesch, Danzig, and Swedish colonists and the Ekaterinoslav Mennonites to the Territorial Army.**

1. A report written by the Elder of the Radichev Colony about the refusal of Radichev Mennonites to make a donation to the Territorial Army because of their religious beliefs. The letter of advice from the Guardianship Office to the Minister of Internal Affairs about that.

2. These documents are written in both Russian and German.

9 Mar 1807 to 29 Dec 1808. 90 pages. 148 frames.

[ scanned ]

**File 349. File concerning the rewarding of successful proprietors with decorations.**

1. Reports from the Chortitza District Office about an election of the foremen Johann Wiebe and Dietrich Neufeld of Insel Chortitza; about an election of the Mayor of the Radichev Colony, Mr. Waldner; about an election of the manager by the Hutterite Brotherhood, Jacob Johann Hofer.

These documents are written in both Russian and German.

3 Nov 1807 to 1 Aug 1808. 26 pages. 45 frames.

[ scanned ]

**File 589. File concerning a prohibition given to the Radichev Mennonite Brotherhood against trading wine.**

1. Report from Mayor Waldner.
2. Correspondence from the Guardianship Office with the Chernigov Civil Governor Baron Frensdorf.
3. Example of a contract about trading mulled wine.

These documents are written in both Russian and German.

19 Sep 1811 to 30 Jul 1813. 42 pages. 85 frames.

[ scanned ]



**File 679. Report written by the Elder of the Radichev Mennonite Brotherhood, Mr. Waldner, about an incident in which the captain of the Akhtyrsk Hussar Regiment, Captain Lantiner, grazed his horses on the hayfield of the Radichev Mennonite Brotherhood.**

1. Report from the Radichev Mennonite Brotherhood to the Guardianship Office about the incident.
  2. Report from the Guardianship Office to the Chernigov Governor on the same subject. These documents are written in Russian.
- 3 Jul 1812 to 24 Jul 1812. 8 pages. 10 frames.  
[ scanned ]

**File 764. Report written by the Elder of the Radichev Mennonite Brotherhood, Mr. Waldner, about an incident in the Radichev Mennonite Brotherhood in which Peter Ratzlaff left the colony without permission.**

1. Report from Mr. Waldner and the conclusions of the Guardianship Office about the situation in which Peter Ratzlaff left the colony without permission..
2. Correspondence from the Guardianship Office with the Romensk City Police and the Poltava Government about searches for him.
3. Report written by Mr. Delvedeev to the Guardianship Office about finding P. Ratzlaff.
4. Report written the Chortitza District Office about the consent to admit P. Ratzlaff to their community.
5. A list of the names and ages of Peter Ratzlaff's family in the Chortitza Colony in 1819 (frames 105, 107, 122, 123).
6. Correspondence from the Guardianship Office with the Ekaterinoslav Government Chamber concerning the taxes that P. Ratzlaff must pay.

These documents are written in both Russian and German.

This file has been damaged by mold.

26 Sep 1813 to 12 Oct 1820. 91 pages. 158 frames.

[ scanned ]

**File 780. Reports from the colonies to the Guardianship Office about birth rates and death rates in the colonies.**

1. Offer from the Chief Judge, S. X. Contenius, to the Guardianship Office regarding the need to schedule monthly lists of population statistics in the colonies. Order from the Duke de Richelieu.
2. Reports written by the district offices in the colonies about sending the lists to the Guardianship Office.
3. Statistical lists containing information about the number of births and deaths and the number of colonists absent on leave in the following colonies: the Molotschna Colony (Mennonites and other colonists), the Radichev Mennonite Brotherhood, the Chortitza Colony, the Smolensk, Jewish, and Swedish Colonies in the Kherson Province, and the Josephstal and Danzig Colonies in the Elisabethgrad District for the period from October to December, 1813, and for the Crimea for 1813.
4. Extractions from the records of the births, deaths, and marriages of the colonists, extractions from the records of colonists absent on leave in the Radichev Mennonite Brotherhood for the

period from July to October, 1813 (frame 13), the Chortitza Colony for October to December, 1813 (frames 15-19, 43, 44, 81-83), the Josephstal Colony, and the Rybalsk Colony for October, 1813.

These documents are written in both Russian and German.

29 Sep 1813 to 13 Feb 1814. 67 pages. 97 frames.

[ scanned ]

**File 803. Statistical information for 1812 that was sent to the Ministry of Internal Affairs and the Kherson Military Governor.**

1. Statistical lists containing information about the number of families, females and males, livestock, implements, spinning wheels in the Radichev Colony in the Korolev District for 1812.

These documents are written in both Russian and German.

29 Mar 1812 to 14 May 1813. 103 pages. 187 frames.

[ scanned ]

**File 881. File concerning colonists who had illegally left their colonies.**

1. Correspondence from the Guardianship Office with the Elder of the Radichev Mennonite Brotherhood, Mr. Waldner, the Inspector of the Swedish Colonies, Mr. Dalke, and the Kiev, Chernigov, and Volinsk Governments regarding searches and the return of the following colonists to their legal homes: Peter Ratzlaff and his family of Radichev, Joseph Wielt of Schlangendorf, Johann Schweizer of Muehlhausendorf, and Dorothy Becker and her daughter Anna of Schlangendorf.

These documents are written in both Russian and German.

1 Nov 1814 to 15 Oct 1815. 31 pages. 55 frames.

[ scanned ]

**File 890. File concerning the permission to borrow grain from the reserve stores granted to Mennonites and colonists from the Ekaterinoslav Settlement, who needed grain for food and spring sowing.**

1. Reports written by Inspectors Sieber, Develdeev, and Hauschteck, the Elder of the Radichev Mennonite Brotherhood, Mr. Waldner, and the Molotschna District Office containing information about the poor harvest in 1813 and the shortage of grain for food and sowing. Reports containing requests to borrow grain from the reserve stores.

These documents are written in both Russian and German.

21 Feb 1814 to 22 Sep 1815. 73 pages. 122 frames.

[ scanned ]

**File 897. The Elder of the Radichev Hutterite Brotherhood, Mr. Waldner, reported to the Guardianship Office about a contagious disease among many of the settlers there.**

1. Reports written by Waldner.
2. Correspondences from the Guardianship Office with the Chernigov Governor about the need to send a doctor to the Radichev Colony for the treatment of the sick.

These documents are written in both Russian and German.

1 Jun 1814 to 1 Aug 1814. 16 pages. 26 frames.

[ scanned ]

**File 937. File concerning an incident in which the Radichev Colony Brotherhood accused Adam Wollman of theft and expelled him from the Radichev Hutterite Brotherhood. Adam Wollman didn't agree with this sentence. The Elder of the Radichev Mennonite Brotherhood, Mr. Waldner, reported to the Guardianship Office about this.**

1. Reports written by the Elder of the Radichev Mennonite Brotherhood, Mr. Waldner, to the Guardianship Office about the incident.
2. A resolution from the Guardianship Office to reinstate Adam Wollman in the Radichev Mennonite Brotherhood.
3. The certificate that was given by the Guardianship Office to A. Wollman.

These documents are written in both Russian and German.

25 May 1815 to 1 Aug 1815. 6 pages. 13 frames.

[ scanned ]

**File 965. Information regarding local authorities who oppressed the Radichev Hutterite Brotherhood. This was the conclusion that was drawn by the Guardianship Office as the result of an investigation of the economic condition of the Radichev Hutterite Colony.**

1. A decision by the Guardianship Office to investigate the economic condition of the Radichev Hutterite Colony. Letter written by the Assistant to the Chief Judge of the Guardianship Office, A. Fadeev, about this problem.
2. Correspondence from the Guardianship Office with the Ukrainian Chernigov Government Chamber concerning offenses the Krolevetsk District Treasurer made against the Radichev Hutterites.
3. Correspondence from the Guardianship Office with the Elder of the Radichev Mennonite Brotherhood, Mr. Waldner, the Ukrainian Chernigov Civil Governor, and the Krolevetsk District Minor Court regarding illegal actions by E. Trempanau (native Lifyandiyan) who incited the settlers to disobey local authorities and regarding the false claims of inhabitants from the village belonging to landlord Zabela-Aptov to lands that belonged to the Radichev Mennonite Brotherhood.

These documents are written in both Russian and German.

22 Dec 1815 to 18 Aug 1822. 56 pages. 109 frames.

[ scanned ]

**File 969. The Ministry of Internal Affairs ordered the Guardianship Office to send statistical information about public monies in the colonies.**

1. Reports written by the Chortitza, Danzig, and Radichev District and Village Offices on the same subject.

These documents are written in both Russian and German.

18 Dec 1814 to 19 Mar 1817. 297 pages. 549 frames.

[ not scanned ]

**File 1022. Statistical information regarding the welfare of colonies from May to August 1816.**

1. Statistical lists containing information about the number of births and deaths and the number of departing colonists and colonists who had recently arrived who were on the lists on May 1,

1816 in the Chortitza, Josephstal, Danzig, Swedish, Crimea, Jewish, Smolensk, Molotschna, and Radichev Colonies for the period May to August, 1816.

These documents are written in both Russian and German.

1 May 1816 to 22 Mar 1817. 164 pages. 304 frames.

[ not scanned ]

**File 1243. File concerning a fire that happened in the Radichev Hutterite Colony and concerning the establishment of the Radichev District Office.**

1. A report from the Ekaterinoslav Guardianship Office to the Guardianship Committee about a fire that happened in the Radichev Hutterite Colony.

2. Letters from the Ekaterinoslav Guardianship Office, the Chief Guardian Mr. Inzov, the Radichev Hutterite Brotherhood, the Minister of Internal Affairs, the New Russia Military Governor, and the Chernigov Episcopal about the conflict between Hutterites from the Radichev Hutterite Brotherhood and parishioners of the Greco-Russian Church from the village of Radichev. A matter of argument was the site of a new building of the Greco-Russian Church, the former building having burned down in the fire.

These documents are written in Russian. This file has been damaged by mold.

17 Jun 1819 to 5 Jul 1819. 52 pages.

[ scanned ]

**File 1396. File concerning the Radichev Hutterite Catharina, the widow of Andreas Waldner, who was willing to leave to go to Poland.**

Correspondence from the Ekaterinoslav Guardianship Office with the New Russia Guardianship Committee of Foreign Settlers about Catharina Waldner who was willing to resettle to the Volhynia Province; information about her estate and debts.

These documents are written in Russian.

This file has been damaged by mold.

28 Sept 1820 to 1 Nov 1829. 13 pages.

[ scanned ]

**File 1768. File concerning information about checking the boundaries of the Timonovskaya woodland belonging to the Radichev Hutterite Brotherhood.**

A report from the Ekaterinoslav Guardianship Office to the Guardianship Committee about checking the boundaries of a woodland belonging to Radichev Hutterite Brotherhood.

These documents are written in Russian.

8 Jan 1824. 2 pages

[ scanned ]

**File 2362. The Ekaterinoslav Guardianship Office reported about the theft of money from Klaas Wiens of Kronsgarten by the Hutterite Johann Wallman from the Radichev Hutterite Brotherhood.**

1. Correspondence from the Ekaterinoslav Guardianship Office with the Guardianship Committee about the theft of money from Klaas Wiens of Kronsgarten by the Hutterite Johann Wallman from the Radichev Hutterite Brotherhood in 1827. This correspondence contains information about the decision to whip everyone who was involved in this theft.
2. Information about execution of punishment.

These documents are written in Russian.

7 Sep 1828 to 16 Dec 1829. 10 pages.

[ scanned ]

**File 2407. Statistical information regarding the welfare of the colonies dependent on the Bessarabia, Ekaterinoslav\*, Odessa Guardianship Offices, and the Guardian of the Zadunaisky Settlers for 1828.**

1. Statistical lists containing information about the number of births, deaths, and marriages of the foreign settlers in the colonies of the Bessarabia, Ekaterinoslav, and Odessa Settlements and in the colonies of the Prut, Kagul, Ismail, and Budjak Districts.
2. Statistical lists containing information about the harvest and sowing of grain in the same colonies.
3. Statistical list containing information about the number of fruit, mulberry trees, and vines in the colonies.
4. Summary lists containing information about the welfare of the colonies, and about the number of the colonists, implements, and artisans.
5. Statistical list containing information about the acquisition of household effects in the colonies.
6. Statistical lists containing information about the number of cattle and the number cattle deaths in the colonies.
7. Statistical lists containing information about the state of village reserve stores in the colonies.
8. Statistical lists containing information about estates that were transferred from one Mennonite or colonist to another person during 1828.
9. Review of the state of the colonies dependent upon the Ekaterinoslav Guardianship Office for 1828 and for 1829.
10. Statistical lists containing information about the Sarata Colony and the Schabo Colony for 1828 and for 1829.

\*- Colonies dependent on the Ekaterinoslav Guardianship Office are the following: 16 Chortitza Mennonite villages, Jamburg (Ekaterinoslav Province); Josephstal, Rybalsk, Kronsgarten (Novomoskovsk District); the Mennonite village of Schoenwiese, 17 Prussian villages, 2 Baden villages (Alexandrovsk District); 4 Swedish and 8 Jewish villages (Kherson Province); Danzig, Izrailevka (Elisabethgrad District); 40 Molotschna Mennonite villages, 23 Prischib Colony villages, 3 Württemberg villages (Melitopol District of the Taurida Province); Neusatz, Friedenthal, Rosenthal, Kronenthal, Baltachokrak (Simferopol District of the Taurida Province); Herzenberg, Zürichthal, Heilbrunn, Kishlav, and Old Crimea (Feodosia District of the Taurida Province); 2 Radichev Mennonite villages (Chernigov Provinces).

These documents are written in Russian, German, and French.

11 Jan 1829 to 6 Aug 1829. 180 pages.

[ not scanned ]

**File 2485. File concerning the dispatch of a member of the Ekaterinoslav Guardianship Office to the Radichev Hutterite Colony for an investigation of their economic condition.**

1. Correspondence from the Ekaterinoslav Guardianship Office and the New Russia Guardianship Committee about the Radichev Hutterite Colony, about the dispatch of a member of the Ekaterinoslav Guardianship Office, Mr. Babievsky, for an investigation of their economic condition and for getting things put in order. It was necessary because the Radichev Hutterite Brotherhood had been divided into estates of private property.
2. An authorization for this trip.

These documents are written in Russian.

17 Jul 1829 to 25 April 1830. 7 pages.

[ scanned ]

**File 3131. File concerning a contract which was made with the Radichev Mennonites, namely David Hofer and Andreas Wurz. They paid for the fishing rights on the lake of Khotin that belonged to the Radichev Mennonite Community.**

These documents are written in Russian and German.

7 Mar 1834 to 6 Jun 1836. 22 pages.

[ scanned ]

**File 3200. File concerning the Radichev Mennonite Johann Hofer who wished to resettle to the Molotschna Mennonite Colonies.**

These documents are written in Russian and German.

24 Aug 1834 to 11 Dec 1834. 18 pages.

[ scanned ]

**File 3616. File concerning account books for the Radichev Village Office.**

8 Feb 1834 to 28 Feb 1834. 2 pages.

[ scanned ]

**File 3648. File concerning reports from the Radichev Village Office to the New Russia Guardianship Committee. The reports consist of the registers of incomes and expenses of the public monies for 1834.**

These documents are written in Russian and German.

Jan 1834 to 12 Jan 1835. 47 pages.

[ scanned ]

**File 4169. Über die Reparatur und Übergabe der Wassermühle in Raditschew in das Gemeinschafts Eigentum 2.05.1836 -17.12.1837**

Korrespondenz der Dorfbehörde der K. Raditschew mit dem Fürsorgekomitee, wegen Reparatur, 28 B. Übergabe und Verpachtung der Wassermühle am Fluss Asman.

[ scanned ]

**File 4371. Über den Wohlstand der Kolonien in den Süden Russlands.**

17.01.1836 - 29.01.1837

Monatliche Statistische Bewegungslisten der Bevölkerung mit Angabe der Seelen 868 B. beider Geschlechts und Ursachen zu der Änderung der Bevölkerung (Geburt, Tod, Ausreise u.s.w.) für das Jahr 1836 in den Bezirken: der mennonitischen Kreis Raditschew, KK. Raditschew und Neudorf (außer Januar, April, Oktober); in den KK. Neusatz (für Januar 1836), Ternowka, Schabo, Seideminucha (für Januar 1836), Gnadental (für März 1836). Metrische Aufzeichnungen über Geburt, Eheschließungen und Sterbefälle der Kolonisten in den Bezirken: Bujalyk (für 1836); Malojaroslawel (für Dezember 1835); Liebental (für Januar 1836); Kljastitz (für Dezember 1835, März - Dezember 1836); KK. Sarata und Gnadental (für Januar, März - Dezember 1836); KK. Raditschew und Neudorf (für Juli 1835; Februar, März, Mai, Juni, August, September, November, Dezember 1836); K. Schabo (für Mai, Juni, September 1836). Listen über die Zahl von Schulen, Häusern, Getreide in den Vorratsspeichern in den Kolonien des Bezirks Mariupol (Kreis Alexandrowka). Meldungen der Aufseher über Zuweisung der Listen an das Fürsorgekomitee. Akte ist mit Pilz befallen. Das Titelblatt ist abhanden

[ not scanned ]

**File 4415: Tabellen über die Kirchengemeinden, Geistlichen und Schulen für das Jahr 1835.**  
28.07.1835 - 28.08.1836

Listen mit Angaben der Kirchengemeinden und Geistlichen (einschließlich der Rabbiner) 298 B. mit Angabe der Zahl der Wirtschaften, Bevölkerung beider Geschlechts, Namen der Geistlichen, ihrer Gehälter, Kirchengebäude in den Kolonien der Bezirke: mennonitische Kolonien Raditschew. Listen mit Berichten über die Schulen, mit Angaben der Anzahl der Wirtschaften, Bevölkerung, Kinder, Schüler, über Bauten, Lehrer und ihrer Gehälter in den Kolonien der Bezirke: ... , in den Raditschew Kolonien.

Dokumente in Russisch, Deutsch, Französisch.

Die Akte ist mit Pilz befallen.

[ scanned ]

**File 4418. Mit der Anordnung des Innenministers ihm Daten zuzustellen über die Bevölkerung der Kolonien, über Zahl des Landes, Grundstücke und Landwirtschaftliche Geräte und über anderes.**

11.10.1836 - 19.02.1837 499 B.

Korrespondenz des Wirtschaftlichen Departements Innenministerium, des Fürsorgekomitees und der Aufseher der Bezirke über Abfassung von Listen (oder Mitteilungen), Begleitschreiben zu den Listen. Statistische Listen über die Bevölkerung mit Angabe der Anzahl der Wirtschaften, Seelen, Familien, die fähig sind zur Arbeit in den KK.: Ternowka, Raditschew, ... Statistische Listen mit Angaben des Viehbestandes und Landwirtschaftlicher Geräte in den KK.: Ternowka, Raditschew, ... Statistische Listen mit Angabe der Gesamtmenge der Grundbesitze, Gärten, Saat, Getreideernte in den KK.: Ternowka, Raditschew, ... Statistische Listen mit Berichten über den Zustand des Weinbaus, Gartenanbau, Seidenanbau, Bienenzucht in den KK.: Ternowka, Raditschew, ... Statistische Listen mit Berichten über die Öffentlichen Gebäude und Einrichtungen in den KK.: Ternowka, Raditschew, ... Statistische Listen Öffentlicher Einnahmen und des Kapitals in den KK.: Ternowka, Raditschew, ... Statistische Listen der Steuersummen und staatlicher Schulden mit Angabe noch ausstehender

Gelder in den KK.: Ternowka, Raditschew, ...  
Dokumente in Russisch und Deutsch.  
[ scanned ]

**File 4450. Über die Kirchengemeinden und Geistlichen in den Kolonien im Jahr 1836.**

12.11.1836 - 21.07.1837 326 B.

Meldungen der Aufseher über Zusendung der Listen. Statistische Listen über die Zahl der Schüler, Schulbedarf, Schulgebäude, Zusammensetzung der Lehrer und deren Gehälter, über die Kirchengemeinden, Zahl der Mitglieder, Kirchliche Gebäude mit Angaben der Geistlichen und ihrer Gehälter in den Kolonien: ... der Mennonitischen Kolonien in Raditschew; ...

Dokumente in Russisch und Deutsch.

[ scanned ]

**File 4458. Listen über die Vorratsspeicher im Schwedischen Bezirk für das Jahr 1836.**

27.03.1837-7.08.1837 190 B.

*Listen des Zustands der Kolonien für das Jahr 1836.* Korrespondenz des Aufsehers der Kolonien und des Fürsorgekomitees über Zusendung von Listen. Statistische Listen mit Daten über den Vorrat von Getreide in den Jüdischen Kolonien 1., 2. (von K. Danzig, und in den Bezirken Chortiza (darunter KK. Schönwiese, Josefstal, Rybalsk, Kronsgarten, Jamburg), Kutschurgan, Berdjansk, Bujalyk, Mariupol, Liebental, im kolonistische und Mennonitischen Molotschna, Parkan, Glückstal, (mit K. Hoffnungstal), Sarata; in den 4. Bezirk (Kreise Simfiropol und Feodosij); in der K. Raditschew. Statistische Listen mit Daten der Geburten, Sterbefälle und Eheschließungen, über die Bewegung der Bevölkerung in den Kolonien der Bezirke Bujalyk, Chortiza (darunter KK. Schönwiese, Josefstal, Rybalsk, Kronsgarten, Jamburg), Malojaroslawel, Kljastitz, 1. und 2. Jüdischer, Schwedischer, Parkan, Glückstal (mit K. Hoffnungstal), Beresan, Liebental, Kutschurgan, mennonitische und kolonistischen Molotschna, Mariupol, Sarata; Umsiedler der Transdonau-Ansiedlung; KK. Ternowka, Raditschew, Schabo; Berdjansk Bezirk für das Jahr 1837.

Dokumente in Russisch und Deutsch. Titelblatt fehlt.

Die Akte ist ab Seite 240 erhalten, insgesamt zählten 820 Seiten.

[ not scanned ]

**File 4459. Listen über den Wirtschaftlichen Wohlstand der Einwohner der Kolonie des 1. Bezirks für das Jahr 1836.**

9.06.183710.06.1837 80 B.

*Listen des Zustandes der Kolonien für das Jahr 1836.* Statistische Listen mit Daten über die Zahl der Bevölkerung, Vieh, Landwirtschaftliche Geräte, Handwerker und Handwerkliche Geräte in den Kolonien der Bezirke Chortiza, Jüdischer 1. und 2., Bujalyk, Parkan, Glückstal (mit K. Hoffnungstal), Liebental, Kutschurgan, Berdjansk, Sarata, Kljastitz, Schweden, 4. Mariupol, Berdjansk, Malojaroslawel, Umsiedler der Transdonau-Ansiedlung, KK. Raditschew, ...

Dokumente in Russisch und Deutsch. Ohne Titelblatt.

[ scanned ]

**File 4638. Über Vorlegung zur Bestätigung der gebundenen Bücher der Mennonitischen Dorfbehörde in Raditschew.**

7.01.183723.12.1838 6 B.



Korrespondenz der Dorfbehörde der K. Raditschew und dem Fürsorgekomitee über Vorlage zur Bestätigung der gebundenen Bücher für die Aufzeichnung der Einnahmen und Ausgaben der Steuer und anderes.

Dokumente in Russisch und Deutsch.

[ scanned ]

**File 4654. Über die Meldung der Mennonitischen Dorfbehörde in Raditschew über die Vorlage der Listen der monatlichen Gemeinschaftsgelder.**

20.02.1837-28.01.1838

Dokumente sind verlorengegangen.

[ Docuemnt is lost ]

**File 4850. Über die Wahl und Bestätigung der Schulzen und der Dorfältesten in den Kolonien.**

8.01.1838 -16.01.1839 260 B.

Korrespondenz des Fürsorgekomitees, des Aufsehers der Kolonien über die Wahl der Schulzen und der Zulassung zur Ausführung ihrer Pflichten. Aufgezeichnet sind:

Mennonit Benjamin Decker in den KK. Raditschew;

Über die Wahl der Bezirks Beisitzer:

Mennonit Christian Waldner in den Kolonien Raditschew (wieder gewählt);

Dokumente in Russisch und Deutsch.

[ scanned ]

**File 4916. Mit Tabellen über Einnamen, Ausgaben, Geistliche, Schulen und u.s.w. 19.09.1838 - 28.06.1840 309 B.**

Statistische Listen mit Berichten über die Einnamen und Geistliche in den Bezirken

Bujalyk; ... in den K.K. Raditschew, München.

Dokumente in Russisch und Deutsch. Akte ist mit Pilz befallen.

Großer Teil der Akte ist nicht lesbar.

[ not scanned ]

**File 4960. Mit der Meldung der Dorfbehörde Raditschew, die Bücher mit den Eintragungender Gemeinschaftssummen für die Einnamen und Ausgaben im Jahre 1835 zur Bestätigung vorzulegen und wieder zurückzusenden.**

16.01.1835-26.02.1835 2 B

Meldung der Mennonitischen Dorfbehörde der K. Raditschew, die oben genannten Bücher. dem Fürsorgekomitee zuzusenden und dem Fürsorgekomitee mitzuteilen, sie zu bestätigen und zurückzusenden.

Dokumente in Russisch und Deutsch.

[ scanned ]

**File 4976. Über die Erhebung der Steuer, Naturalien und Staatsschulden von den Kolonisten für das Jahr 1839.** 13.04.1839 - 22.09.1839 249 B

Korrespondenz des Fürsorgekomitees, der Verwaltung des General-Gouverneurs Neurussijsk

und Bessarabien, des Ministeriums für Staatsgüter, der Verwaltung der Gubernie Ekaterinoslaw,

der Bezirksverwaltung für Staatsgüter Krolewetz, der ... der Dorfbehörde der K. Raditschew, Verwaltung der ...

Dokumente in Russisch und Deutsch.

[ scanned ]

**File 5099. Über den Wohlstand der Kolonien. 1.02.1839 - 18.09.1839 611 B**

Meldungen der Aufseher der Kolonien über Zustellung der Listen. Statistische Monatslisten (von Januar bis Juli 1839) über den Wohlstand der Kolonien und Angabe der Anzahl der Familien, Bewegungen der Bevölkerung in den Kolonien der Bezirke ... in den KK. Raditschew, ...  
Dokumente in Russisch und Deutsch.

Die Akte ist mit Pilz befallen.

[ scanned ]

**File 5205. Listen der mennonitischen Dorfbehörde Raditschew über die örtlichen Gemeinschafts- summen, die den dortigen Kolonisten gehören. 14.02.1839-17.11.1839**

Akte ist verlorengegangen.

[ Document is lost ]

**File 5617. About election and approval in colonies of village elders, schulzes, beisitzers, etc. as well as forest managers in 1840 and church leaders in 1840. 17.10.1839 – 20.12.1840. 311 pages. Documents in German, French, Bulgarian and Russian. The case is damaged by fungus.**

Correspondence of the Guardianship Committee with overseers of colonies, Ternovskiy and Radichev village prikaz (office), St. Petersburg Evangelical-Lutheran consistory, Kishinev church consistory about approval of results of elections of village and okrug elders: "chairmen", village elders, Ober-Schulzes, schulzes, Amt-beisitzers and beisitzers (in German colonies and okrugs).

Note of translator: Chortitza, Molochnaya, Radichev and Bergthal Mennonite villages are included as well as colonists'.

Election lists of Molochansk Mennonite okrug. Many Mennonite names with indication of their positions. Oaths of colony officials including Molochansk Mennonite okrug.

[ scanned ]

**File 5624. About establishment of new volosts and village communities in Ekaterinoslav gubernia. 9.02.1840 – 1.06.1840. 20 pages. Documents in German and Russian.**

Correspondence of the Guardianship Committee with the Ministry of State Domain, Ekaterinoslav, Bessarabia and Chernigov State Domain chambers, Radichev Mennonite village office about interference of volost chiefs in the management of the colonies which according to new provisions should be terminated.

[ scanned ]

**File 5698. Monthly sheets about local public amounts of money owned by Radichev Mennonites for 1840. 1.02.1840 – 11.12.1840. 50 pages. Documents in Russian and German.**

Report of Radichev Mennonite village office to the Guardianship Committee about submitting reports of the circulation of public money in the colony of Radichev.

Annual (1840), and monthly (March, April, August, November and December, 1840), book-keeping sheets of Radichev Mennonite village office with information about credit, debit and balance of public money; reports of the office to the Guardianship Committee about lack of changes in the amounts for January, February, May-July, September and October, 1840.

[ scanned ]

**File 5723. Information about well-being of colonies in all okrugs for 1840. 31.01.1840 – 23.01.1841. 598 pages. Documents in Russian and German. The file is damaged by fungus.**

Includes statistical data of the population size and its movement, about births, deaths and marriages in many colonies including Molochansk Mennonite okrug, Berdyansk, Mariupol, 1<sup>st</sup> (Chortitza and Josefstal), okrugs and Radichev colonies.

Monthly vital data of births, deaths and marriages in Radichev for 1840.

[ scanned ]

**5731. Data about sown grain, condition of colonies, etc. Reports of overseers for 1839. 24.12.1838 – 28.12.1840. 292 pages. Documents in Russian and German.**

Reports of Molochansk Mennonite Society to the Guardianship Committee about development of forestry, horticulture, sericulture, wine-making and improvement of farms and crafts.

Statistical data about condition of colonies with indication of the number of colonists including farmers and craftsmen; amount of land, public buildings, economic buildings and tools with information about farming, sheep-raising, horticulture and sericulture in many colonies including the 1<sup>st</sup> okrug (Chortitza and Josefstal) for 1839.

Statistical data about movement of population (by way of farm transfer, dismissal from colonists), births, deaths and marriages in many colonies including Molochansk Mennonite, Berdyansk and Mariupol for 1839.

Data about sowing and harvesting in Radichev Mennonite colonies.

Data about condition of public stores in many colonies including 1<sup>st</sup> okrug (Chortitza and Josefstal), Molochansk Mennonite okrugs and Radichev Mennonite colonies (Radichev and Neudorf) for 1839.

Data about amount of grain loaned to colonists of Molochansk Mennonite okrug in 1839.

Name lists of good, satisfactory and poor farmers in colonies of Molochansk Mennonite okrug, colonies of Radichev and Neudorf for 1839.

[ scanned ]

**File 5749. Regarding report of Radichev Mennonite village office and submitting of ledgers for 1840 for approval. 9.03.1840-1.04.1840. 5 pages. Documents in Russian and German.**

Correspondence of the Guardianship Committee, village office of Radichev colony regarding approval of receipts and expenses ledgers of local public funds for 1840.

[ scanned ]

**File 5768. About approval of a contract concluded by Radichev Mennonites on lease of 2 water mills. 9.01.1841 – 8.10.1841. 12 pages. Documents in Russian and German.**

Correspondence of the Guardianship Committee with Radichev Mennonite village office about approval of contract for lease of water mills in the colony. Contracts on lease of mills concluded between community of Radichev colony with Mennonites Paul Hofer and Matties Kleinsasser  
[ scanned ]

**File 5927. About approval of two contracts concluded with Radichev office: 1<sup>st</sup> – on fish pond and 2<sup>nd</sup> – on water mill rented for four years. 26.11.1841 – 20.01.1842. 8 pages.**

Correspondence of the Guardianship Committee with Radichev Mennonite village office on approval by the committee of leased water mill on the river of Esman (Asman) and Khotinskiy pond with mouth of Desna river. Contract for lease of the pond concluded with Radichev Mennonites Paul Glanzer and Jacob Zeter (Cheter, Zscheter, Tscheter [Tschetter]). Contract on lease of a water mill concluded with Radichev Mennonites Johann Hofer and Johann Wipp (a copy).

Documents in Russian and German.

[ scanned ]

**5936. About exaction from colonists of taxes, duties and state debt for 1841. 9.02.1840 – 28.11.1842. 416 pages. Documents in Russian and German. The case is damaged by fungus.**

Correspondence of the 1<sup>st</sup> Department of the Ministry of the State Domain, the Guardianship Committee, Butkov, manager of Trans-Danube settlers, boards of Taurida gubernia and Bessarabia oblast, Kherson, Taurida, Ekaterinoslav, Bessarabia and Chernigov Treasury chambers, Odessa office of State Commercial bank, overseer of colonies, including Pelekh, overseer of Molochansk Mennonite colonies, Kirschner, an overseer of the 3<sup>rd</sup> okrug - Mariupol colonies and Biller – an overseer of the 1<sup>st</sup> okrug – Chortitza colonies and Radichev village about the state of paying taxes and state debt with submission of statistical data.

Statistical sheets of paid taxes, duties and state debt by Mennonites of Molochansk Mennonite okrug (for 1840) and the remaining amount of state debt as of January 1, 1841.

Statistical sheets of paid taxes, duties and state debt by colonists of Mariupol okrug before 1841.

Statistical sheets of taxes and arrears due by colonists of Mariupol okrug for 1840.

Statistical sheets of due taxes, duties and state debt by colonists of Mariupol okrug by January 1840, January 1841, and remaining amount as of 1841.

Reports to the Guardianship Committee.

Receipts of uezd treasury chambers (copies).

Reports of village offices.

[ scanned ]

## Inventory 2:

### File 9291

Reports from the Khortiza District Office about transfer of the colonists to another colonies through their marriages: ... Andreas (Daniel) Wallemann from Hutterthal to Rosengart to Jacob Dyck; Leonhard {Lorenz} Tschetter from Hutterthal to Burwalde ...

Discharge and reception certificates of the colonists, signed by elders of the indicated colonies. Correspondence between the Ekaterynoslav and Tavrida Revenue Departments, Guardian Committee and Molochna Mennonite District Office.

24.01.1847-10.05.1848

Russian & German, 37 pages.

[ scanned ]

### File 10510

Reports from the Molochna Mennonite District Office and directives from the Guardian Committee about sanction of election results.

Lists of voters for such colonies as: ... Hutterthal (page 95).

List of elected Schulzes (p.96-97).

08.12.1847-12.12.1847

Russian & German, 106 pages.

[ scanned only Hutterthal section. Entire voters list online at

[http://www.mennonitegenealogy.com/russia/Molotschna\\_1847\\_to\\_1862\\_Voters.pdf](http://www.mennonitegenealogy.com/russia/Molotschna_1847_to_1862_Voters.pdf) ]

### File 11659

About making of two seals for the village offices of Hutterthal and Hierschau. subordinated to the Molochna Mennonite Office.

22.04.1848-24.09.1849

Russian & German, 9 pages.

[ scanned ]

### File 11768

Sheets of harvesting of winter and spring wheat in colonies, being under jurisdiction of the Committee, for 1848. ... Hutterthal (pages 43-45.49-50).

Russian & German, 120 pages.

[ scanned intro and pages 49 & 50 ]

### File 11792

About appointment of a private medico to the Molotscha Mennonite District Decisions of Mennonites' meetings with signatures of colonists of such colonies as: ... Hutterthal (page 55).

Russian & German, 89 pages. 1848-51.

[ scanned intro and page 55 ]

**File 11845**

On report of the supervisor under Molochna colonies Pelech with submission of monthly accounts of public amount of the Hutterthal Village Office for 1848.

Russian & German, 21 pages.

[ scanned ]

**File 11846**

Statistic sheets for the Hutterthal Village Office for February-December, 1848.

Russian & German, 11 pages.

[ scanned ]

**File 12075**

Request from the 1st Department of State Domains to the Guardian Committee concerning the application of the vice-president of the Russian Geographical Society Litke to copy the famous Mennonite manuscript. Litke's letter addressed to the Minister of State Domains Eugeny Feodorovich Gahn with narration of the history of manuscript, viz: the manuscript was started in XVI centure and had been kept till the middle of XIX century by the Hutter\*s successions settled In the Molochna colony of Hutterthal. That manuscript was mentioned by Haksthausen. The author of scientific work about Russia, and Utke asked to favour him to copy it Correspondence between the Guardian Committee and the Chairman of the Molochna Agricultural Society Wiebe on that question. Wiebe's explanation that the manuscript was written with old Gothic Script and a try to copy ft was made by the baron Haksthausen in 1845. In spite of a good payment of 70 silver rubles it was impossible to do that then because an experienced clerk wasnt found. Wiebe informed that the Hutterthal Mennonites objected against a delivery of that value manuscript to S-Petersburg and proposed Utke to go to Hutterthal to make copy.

28.11.1849-14.12.1851

Russian & German, 9 pages.

[ scanned ]

**File 12089**

About including the colonist Kleinsasser to members of the Molochna Mennonite Agricultural Society from the colony of Hutterthal. Recommendation letter from the Molochna Agricultural Society to the Guardian Committee for Samuel Kleinsasser living in Hutterthal and approval from the Committee.

05.12,2849-16.12.1849

Russian & German, 4 pages.

[ scanned ]

**File 12820**

On representation for approval the estimates of incomes and expenses of public amounts of the colony of Hutterthal in the Molochna Mennonite District for 1850.

Russian & German, 6 pages.

[ scanned ]

**File 12892**

About monthly circulation of public and carried forward to next amounts in the Hutterthal Village Office during 1849.

Russian & German, 20 pages.

[ scanned ]

#### **File 13128**

Reports from the Molochna Mennonite District Office and the Molochna Agricultural Society with submission of list of Schulzes and beistaers for confirmation (pp.1-4). Decisions of colonists meetings signed by voters for such colonies as: ... Hutterthal (pages 78-79). 1850.

Russian & German, 87 pages.

[ scanned ]

#### **File 14543**

About monthly circulation of public and carried forward to next amounts in the Hutterthal Village Office during 1851. Monthly accounts of incomes and expenses in Hutterthal represented from the Molochna Mennonite District Office to the Guardian Committee.

Russian & German, 24 pages.

[ scanned ]

### **Inventory 3:**

#### **File 14942**

Reports from colonial offices and statistic sheets with indication of quantity of colonies, colonists, arable-lands, crops (wheat, rye, buck wheat, oat, barley, potato, millet, pea, kidney, beans, lentil, hemp, flax), including the following: ... Hutterthal (208-210).

21.04.1852-12.01.1853

Russian & German, 401 pages.

[ scanned cover letter and pages 208 – 210]

#### **File 15217**

About borrowed sum of the Hutterthal. Village Office for 1852. 20 pages missing. There are only report for November, 1852 and statistic sheet for October, 1852.

Russian & German 4 pages.

[ scanned ]

#### **File 16570**

About incidents in colonies in 1854...

Page 99 (fire in the house of the Mennonites, brothers

Wilhelm and Georg Gross in the colony of Johannesruhe, the new colony established by resettlers from Hutterthal. official name was "the colony on Tashchenak")

Russian & German, 260 pages.

[ scanned cover material and page 99 ]

## **Inventory 4:**

### **File 18204**

On petition of the proxies from the Hutterthal community, the Mennonites Georg Huffer and Darius Walther about allowance to the Mennonites of this colony resettling to their own lands. Petition to allow resettling to the lands purchased by Mennonites and to be excluded from the Hutterthal community. 21.02.1857

Russian, 3 pages.

[ scanned ]

### **File 23374**

About foundation of separate village offices in the colonies of Darnstadt, Alexanderfeld, Eigenfeld, Marienfeld, Hutterthal, Johannesruh, placed on the Tashchenak River. 29.09.1869-05.05.1870

Russian, 1 page.

[ scanned ]

### **File 23950**

... Fire at the house of Johann Hoffer (Johannesruhe) - p 28 ...

[ scanned page 28 ]

## **Inventory 5:**

Nothing.

## **Inventory 6:**

### **File 23**

Correspondence regarding the complaint of the Radichev brotherhood against the head Waldner because of his illegal actions.

[ scanned ]

## **Inventory 7 and 8:**

Nothing



## C. Zaporozhe Archives

41.- Fond F-262

*Melitopol Uezd Land Survey Office.*

69 files, 1790-1905.

Maps and blueprints of landed propenies of German colonists and Mennonites; copies of land boundary records and land ownership documents.

Cartographic material, often in colour, allows for a pin-pointing of the location of many landholdings, public and private buildings, problems in urban planning, cemeteries, churches, garden plots, and so forth.

Maps of German Lutheran villages of Aleksanderfeld, Marienfeld and Eigenfeld, a map of the Hutterite village of Johannesruh, dated 1869, maps of lands of the estates of Rosenhof, Reinfeld [?], Scheinfeld [?], Scheitech, Elisavetfeld, F.E. Faltz-Fein (1890).

Also available are land-related materials for other German colonists and Mennonites.

[This material seems not to have been microfilmed]

## D. Dnipro Archives

**There are numerous documents on the Radichev Hutterite settlement in Fond 134 of the Dnipro (formerly Dnipropetrovsk) archives. These documents are currently inaccessible.**